

# LA GUIA ESPAÑOLA



Año XLVII  
Núm. 1329

25 Dibre.  
de 1950

ALMACENES  
  
DUMBO

de  
**JOSE NAUFFAL**  
SANTA ISABEL  
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de  
Regalo para Señoras, Caballeros y niños  
Especialidad en objetos de Oro y Plata

---

Gran surtido en Sedería y Algodones  
Mantones de Manila, Quimonos  
Cubrecamas y Mantelerías bordadas  
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras  
Todos los artículos que Ud. requiera los  
encontrará en

**ALMACENES DUMBO**

---

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os</sup>. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



# ALADA, S.A.

Pata

Rio Benito

## SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES                      LUBRIFICANTES  
FACTORIAS                      Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

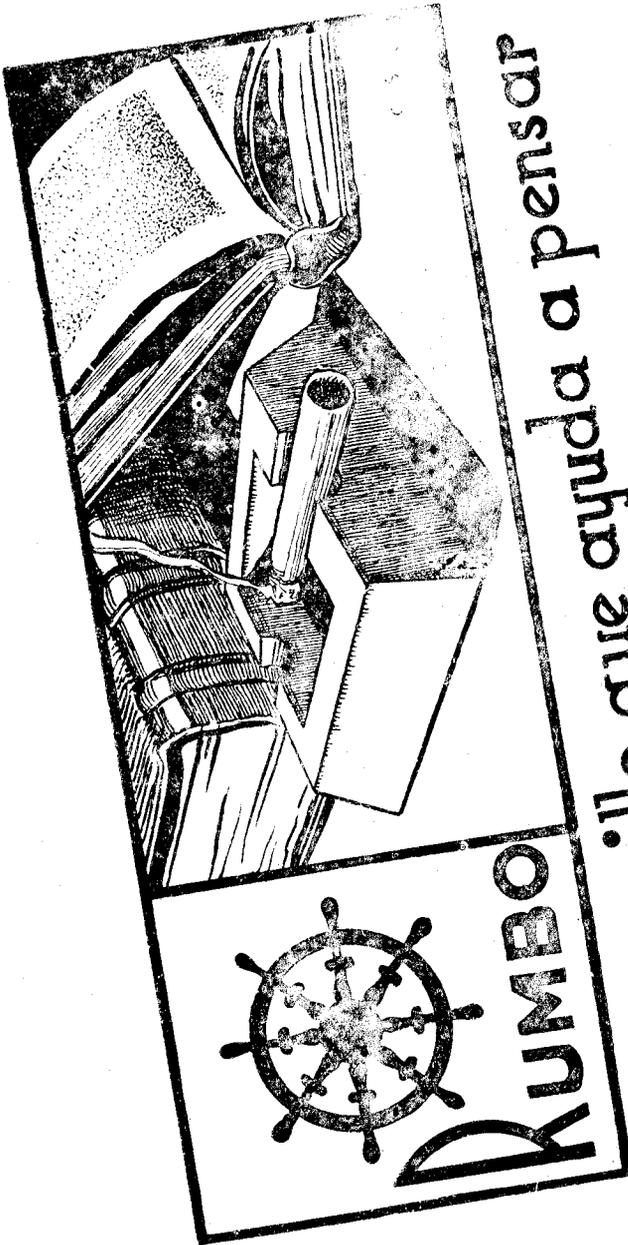
# SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA  
DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS.—ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.



El cigarrillo que ayuda a pensar

# LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVII - Santa Isabel, 25 de Diciembre de 1950 - Núm. 1329

## SECCION CLARETIANA

La Conferencia pronunciada en la Cámara el día 20 de octubre por el Ilmo. Sr. Secretario General.

(Continúa)

**M**AS antes de describirnos la canonización del Padre Claret, no estaremos demás una ligera divagación sobre los trámites y los efectos de estos complicados procesos.

En el Vaticano, el palacio mayor del mundo, confluyen los sutiles hilos de un gobierno complejo sobre más de trescientos cincuenta millones de almas. Todos ellos se unen, con inusitada concentración, en una sola mano, que luce en uno de sus dedos, el humilde anillo del Pescador. Pero en el Vaticano hay también una especie de Corte con características muy especiales. Una serie de Organismos colegiados, que sin restar autoridad al Pontífice, le auxilian en su labor, le preparan las resoluciones y hacen posible, en una palabra, que la vida de la Iglesia continúe su marcha.

Entre esos Organismos, verdaderos Ministros aislados, merece singular mención la Sagrada Congregación de Ritos. La Congregación de Ritos tiene un extenso campo de trabajo, pero el más intenso lo integran los procesos de beatificación y canonización. Es perfectamente explicable. Los nombres santos que la Iglesia eleva a los altares, no son solamente las grandes figuras del pasado. Son también esos otros casi de nuestros días, de heroica fe y sublime virtud. Hombres que pudieron quizás vivir ocultos pero cuyos méritos sobresalieron por encima de lo ordinario. Y en la constatación y reconocimiento de tales méritos tiene que trabajar de modo asiduo la Congregación de referencia.

El proceso, como os decía, es francamente complicado. Se inicia con una súplica de beatificación alusiva a la vida santa del siervo de Dios y se ofrecen, como material probatorio, testimonios irrecusables y la aportación de dos milagros operados después de la muerte. Sigue el examen riguroso. Primero en el Obispado respectivo, luego ante la Congregación

de Ritos. Entron en escena tres destacadas personas; el postulador que representa y apoya la demanda, el defensor o abogado de la causa que no es sacerdote aunque sí titulado en derecho canónico o teología; y el promotor de la fe encargado de presentar toda serie de dudas y objeciones para que la elección sea adecuada. Tal vez por ello la ironía popular, siempre fina, le ha bautizado con el remoque de «Abogado del Diablo».

Nada escapa al análisis. Escritos, cartas, testimonios y recuerdos del bienaventurado. Todo sometido a escrupuloso control, en verdad que no creo haya otra jurisdicción más exigente. Cuando el material de las actas está ya maduro, se eleva al Cardenal Ponente.

Aparecer los revisores. Actúan divididos en grupo de dos o tres. La investigación preliminar es sometida a nuevo examen. Si las conclusiones son unánimemente favorables se celebran tres reuniones, la última de ellas en presencia del Papa. Así queda tramitado el proceso hasta la decisión del Santo Padre.

La beatificación—que tan compleja ha sido—no es sin embaigo mas que el permiso concedido por la Sede Apostólica de tributar al Beato un culto limitado que se restringe casi siempre a una región. Sólo la canonización eleva de modo pleno al honor de los altares.

La canonización es todavía mas complicada. Hay mayor lujo de etapas, jueces, expertos y testigos. Tres consistorios deben deliberar. Todos los Cardenales, Patriarcas, Arzobispos y Obispos residentes en Roma han de dar su voto. Finalmente el Cardenal Ponente eleva una triple súplica a Su Santidad, quien invocando la asistencia divina, proclama la elevación del nuevo Santo al culto de la Iglesia.

Y pasemos ahora a la canonización del Padre Claret.

El día 7 de mayo, la Basilica de San Pedro desplegaba toda su pompa. Sesenta, ochenta, noventa mil peregrinos ocupaban las inmensas naves.

A mí me pareció la gran sala de fiestas de la cristiandad. No veía la unción religiosa que se aprecia en la catacumbas, era más bien un entusiasmo desbordante con airear de pañuelos y gritos de júbilo. Pero todo se comprendía y se explicaba.

Gracias a la gentileza del Padre Schweiger, ocupé un puesto destacado en la tribuna de la causa de postulación. Desde allí pude examinar a placer cuanto acontecía,

Se oyeron los sonidos de las lamosas trompetas de platu. Apareció la larga teoría de Cardenales, dignatarios pontificios, miembros de la Corte Vaticana, y por fin la esbelta y venerable figura de Su Santidad Pío XII, con esa humildad, que es aristocracia y con esa sencillez, que es grandeza. Vestía los ornamentos de todos los grados sacerdotales, multitud de otros propios, y una capa, amplia y ondeante, blanca y roja cuyo largo arrastre era llevado por los Principes asistentes al Trono: los Jefes de las familias Orsini y Colonna.

Su Santidad, sentado y bendiciendo sobre su dorado Trono la silla gestatoria avanzaba lentamente. Ocupó su tribuna. Se verificó la triple súplica

del Cardenal Foyente y Su Santidad de claró la elevación del nuevo Santo al culto de la Iglesia. Se evocaron recuerdos del Templo judío. Enormes cirios, pan y vino, tórtolas y pajarillos fueron ofrendados al Pontífice por la Congregación como acción de gracias en nombre propio y de la Iglesia entera, por el don del nuevo santo.

El Papa mismo celebró la Misa solemne, cuajada de liturgia. Le asistían dos Presbíteros, dos Diáconos y dos Subdiáconos, de los ritos latino y griego. Me extrañó que no llevase tiara. Alguien, mejor informado que yo, hubo de explicarme que jamás la lleva en oficios religiosos ni en general cuando se presenta en calidad de espiritual Pontífice. Porque la tiara es signo de potestad temporal.

Acabó el acto. No terminó con él nuestra estancia en Roma. Aún pudimos apreciar sus innumerables bellezas y ganar el Jubileo del Año Santo, con la visita a las cuatro Basílicas obligadas: San Pedro del Vaticano, San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Pablo ostiense extramuros.

Regresamos por Florencia, donde me sentí borracho de arte, y por Marsella que, forzosamente, hubo de parecerme ya una ciudad desvahida y sin color. Unas horas más de tren y la frontera catalana nos acogía en el seno de la Patria.

---

Felices Pascuas y Entrada de Año Nuevo.

Desea a sus lectores, y Casas anunciantes. . . .

La Revista Colonial «La Guinea Española»,  
y con ella los RR. PP. Misioneros.

Año de felicidad; año de gracia; año de avance  
colonial sea para todos el Año del Señor.

1951.



**Excmo. P. Leoncio  
Fernández C. M. F.**

*Dominus conservet  
eum. . .*



*Tras diez largos meses de  
ausencia, se encuentra de  
nuevo entre nosotros nues-  
tro amadísimo Prelado,  
Excmo. P. Leoncio Fernán-  
dez Galilea.*

*Nuestro corazón le esperaba con ansia. El cumplimiento de un deber sagrado lo ausentaba de nosotros desde principio de este año que acaba, y el mismo cumplimiento nos lo devuelve sano, fuerte, entusiasta como siempre, con nuevos arrestos misioneros, para el trabajo pastoral en servicio de Dios y de la Patria.*

*Todos los fieles tienen una deuda de gratitud con la persona sagrada de nuestra primera Autoridad eclesialística.*

*Hemos de satisfacerla orando, por él. Que el Señor nos lo conserve y lo llene de vida y lo haga feliz en la tierra, protegiéndolo contra sus enemigos, como canta la Iglesia.*

*La Revista "La Guinea Española" seguirá siempre sus pastorales orientaciones para bien de todos.*

*El próximo 13, festividad de San Leoncio Obispo, celebra S. Excmo. la fiesta onomástica.*

*Que su Santo Patrono le bendiga y ayude a sobrellevar la carga, que él mismo, llevará en vida.*



!!! BIENVENIDO EXCMO. PADRE. !!!

# DIVAGACIONES SOBRE AFRICA

## Metamorfosis africana, a través de los siglos.

### III.

**L**ivingstone lo ha dicho «Africa is a large trough and bowl». «Africa es un inmenso tazón y cuenco».

Relieves que fueron y que no son ya.

Llanuras que Vulcano hizo reventar a presión de sus volcánicas forjas subterráneas. Venas nilóticas de agua que de sangre lo fueran otrora, milagrosa.

Cuchillas montañosas embotadas por la acción incansable del «tornado» modelador de obras gigantes, puerta franca que son a la gavilla de rayos del Naciente.

Linderos sin mojoneros; mojoneros a su vez sin linderos.

Cordilleras de montañas, gigantes cabalgando a mujeriegas.

Luidos peñascos, concreción de siglos, testigos mudos de visiones largas. Sabanas amplias, teatro de espejismos donde las estrellas de pálida faz, y temblón mirar desenvueltamente se contonean. ¿Poesía?... no, realidad.

Tal, el Africa en los días de su gestación. Tal, el Asia amarilla; la Oceanía de cobre; la blanca Europa y su hijuela América, la de la tez mixta.

Silencio por parte del hombre, aun no ha llegado su día.

Accividad rabiosa por parte de la Naturaleza.

Su símbolo, el niño en el seno de la madre. El infante vive vida latente; la madre se desvive.

En la naturaleza: 5 días de ilimitada duración, precede a la eclosión perfecta del mundo, en espera de su rey.

Rey, el hombre. Palacio, el mundo.

Un vistazo a una de las preciosas estancias (Africa), de este palacio de hadas (el mundo).

**Dos Africas:** 1.<sup>a</sup>, el Africa alta, el Africa luminosa, la de los dioses olímpicos, la de las auras limpias y claras, la que recibe el primer beso del astro-rey, cuyos matutinos rayos se miran en sus hermosos espejos. La región del macizo Abisinio, la de los Grandes-Lagos, la que extiende sus brazos por Este y Sur, levantándolos a una altura media de 1.500 metros. La región de los «pliegues» gigantes del Atlas que faldea en las llanuras Sajarianas.

2.<sup>a</sup>, el Africa-baja, oscura y cerrada, cretina, tostada y Negra, con las cuencas del Níger (en lengua lacia), negro del Tchad, del Nilo, río sagrado de las visiones del XVIII Faraón y el de los grandes desquites de Dios contra el XXII de la serie. Sus brazos vencidos se extienden por Centro y Oeste del Continente.

### ¿NOVELA?... ¿HISTORIA?...

Lector de «Guinea», móstrate por favor y toma en tus manos la esfera representativa de nuestro viejo astro.

Contempla el Africa. ¿Ves ese «inmenso corazón», en cuyo centro occi-

dental ha mordisqueado herculano megalosaurio antediluviano?

¡Gira la esfera! ¡al Oeste! . . . Detente en América del Sur.

He ahí, el Brazil sin límite que no otra cosa parece que una dentellada al Continente negro. Un esfuerzo titánico de las entrañas de la tierra, ardiendo en fuego, lo separaron.

Brazil, es el bocado que falta al Africa. ¿No es así? . . . La gran bahía de Biafra, machembró antaño con el Brazil portugués.

No es opinión mía particular. Es pensar de un Geólogo ilustre. A él pues, con la demarada.

Henri Dubois S. J. afirma, no gratuitamente: «Brazil y el Africa vivieron unidos en inmenso abrazo, formando un único y no menos inmenso continente. Se aventura el gran sabio, a estampar, tras una mirada honda al laberinto de islas oceánicas»: y por el Este, Africa estaba unida a Madagascar (esto nos parece muy lógico por razones geológicas y etnológicas; lo que sigue es opinión con la que, perdone el P. Dubois, no nos acostamos) «a las Indias y a la Isla-Continente de Australia. Este inmenso y tríplice continente recibiría el nombre de Gondwana».

Paso a las teorías. . . este ilimitado Continente es bipartito: Lemuria y Archelenis.

Retrocedamos miles, quizá, de siglos.

Madagascar aún enlaza con las Indias. Un puente anchísimo mantiene la comunicación con el Brazil actual.

De pronto socaba el Congo un inmenso golfo, a la par el mar penetra por la Somalia hasta el Norte de la Gran-Isla, Madagascar, la malgache.

El ímpetu del coloso rey, mansión jetal, titan gigante, el mar, avanza al Este.

Y el golfo Congolés al cerrarse de-

viene un vastísimo lago, invasión marítima que viene a tomar sus mayores proporciones al acostarse, perezosamente en la inmensa llanura del actual Sahara y el Egipto.

¿Conque el Sahara fué un lago inmenso? . . . y ¿quién lo duda? . . . lo fué de agua y lo es de arena.

El desierto Sajariano. Cuánta historia encierran sus diminutos átomos. Antes que mar, fué tierra lujuriente de febril vegetación.

### Atlántico y Mediterráneo.

Miles de siglos antes que el estrecho geográfico, ibero-africano, desposara el Mediterráneo con el Atlántico, presenció esa marital unión la Arabia semita del levante y poniente africano en la avalancha atlántica que invadiendo, a lo huno, la tierra país de los Nigricios, y desposeyéndola de tantas materiales riquezas, engendro de sus fértiles campiñas, muy a su pesar y asombrados hubieron de contemplar el abrazo estrecho de ambos colosos marinos.

Han pasado siglos . . . Atlántico y Mediterráneo se divorcian.

Fuerza extraña impone la separación, más su Corazón, de tenerlo, late al unísono.

Los accidentes volcánicos, esas terribles pasiones de la tierra que como las animales concupiscencias, no se satisfacen sino en la fatal consecución de su fin, motivan esa desunión.

Sepáranse; reaparece la sajariana llanura mas, ha muerto para siempre su fertilidad. Será un mar, si, pero de arena.

Inmensos cuencos reaparecen en el relieve y fallas sin fin en la región de los Grandes Lagos.

El Atlántico divorciado, a la fuerza, aspira de nuevo a la mano del Mé-



No se Niño hermoso  
Qué he visto yo en Tí

Que no se qué tengo  
Desde que te ví.

diterráneo. Y triunfa el amor. Mediterráneo y Atlántico se abrazan de nuevo y de su unión es testigo Iberia «Libre en Gibraltar».

Africa sigue determinando y reafirmando su actual fisonomía exterior.

Las grandes intestinas corrientes marinas han la abandonado. Quedan sin embargo para memoria eterna de esta hermandad del Ser. Continente y los Océanos, unos testigos mudos pero elocuentes. Al lado de los Lagos (hijos de los Mares), los Montes (hijos de la tierra).

Efectivamente: los colosos de las alturas Kilimandiyaro, Kenia, Elgón y volcán Kirungga; a sus pies postrado

y besándolos amantes se extiende e espejo cristalino de los lagos Victoria, Alberto y Rodolfo con sus 5.890; 5.240,4.328,4.500 metros de altitud respectiva los primeros y una superficie de 80.300,4000,4.500 y 10.000 Km. cuadrados respectivamente los «señores» lagos.

Esta metamorfosis del relieve, no será indicio de la cívica, social, cultural y moral a venir? Africa misma tiene la respuesta.

Su felicidad o su eterna tradicional miseria, en sus manos está.

Sus riquezas son inmensas; su vegetación, de un potencial ilimitado; sus realidades pueden ser magníficas.

7.000.000	de	kilómetros	cuadrados	de	tierras	en	producción.
9.000.000	«	«	«	«	de	bosques	umbríos
5.000.000	«	«	«	«	de	sabanas	desérticas e infecundas
8.900.000	«	«	«	«	de	estepas	y de llanos eriales.
<hr/>							
29.900.000	kilómetros cuadrados, superficie del 3er Continente.						

## EL SAHARA

«El Sahara, se ha dicho», «*est une terre qui se meurt.*»

Tierra que fenece, el Sahara?... Sus primeros exploradores descubrieron islotes de verdor y montañitas verdeguantes.

Imaginaciones poéticas, abusando del poder que humildemente les reconocemos de crear, inventar y extasiarse ante arreboles, que son negruras para un ojo normal, han generalizado esos pequeños oasis del desierto aludido, creyendo ver regiones enteras de esplendida vegetación.

¿Cuándo, mis queridos poetas, entraremos en razón? No abuséis de Horacio cuando os halaga con aquel verso de su Arte Poética:

«Pictoribus atque poetis, semper fuit aequa potestas» que en versión «bas-

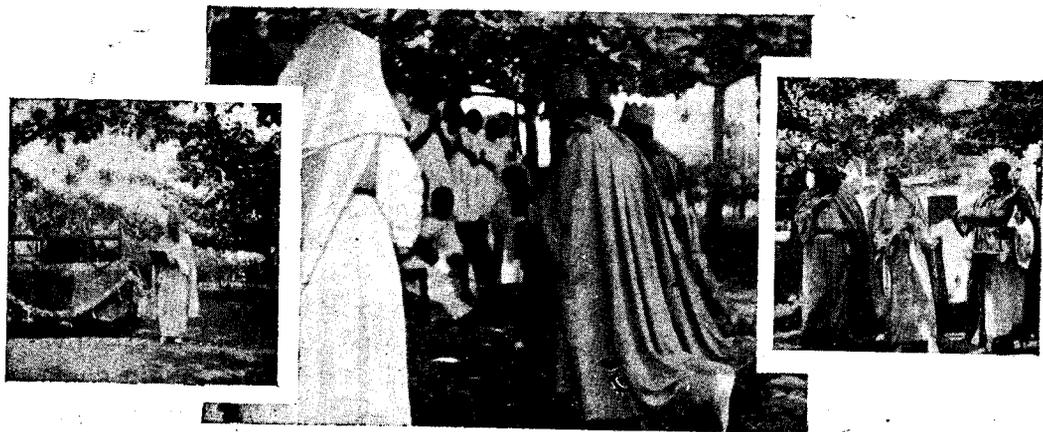
tante libre» diríamos vulgarmente, «los pintores y poetas, hacen de su capa un sayo» o bien «los poetas y pintores, de todo hacen capirotos». ¿entendido? Sigamos y concluyamos.

Pequeños macizos a lo largo de la superficie sajariana, rompen su monotonía. Tales: Ahagar, el oasis de las palmeras, Tibesti el de las aguas dulces y frescas, Adrar la de la raza del camello de oro. Siglos atrás serían éstos, montañitas «oásicas» islas exuberantes. Tal es el país de los camellos, de los nómadas, de los pacientes y filosóficos asnos.

¿Llegará a cristalizar la teoría de la reinternación en el Sahara, del Océano que tantos siglos ha lo abandonara?..

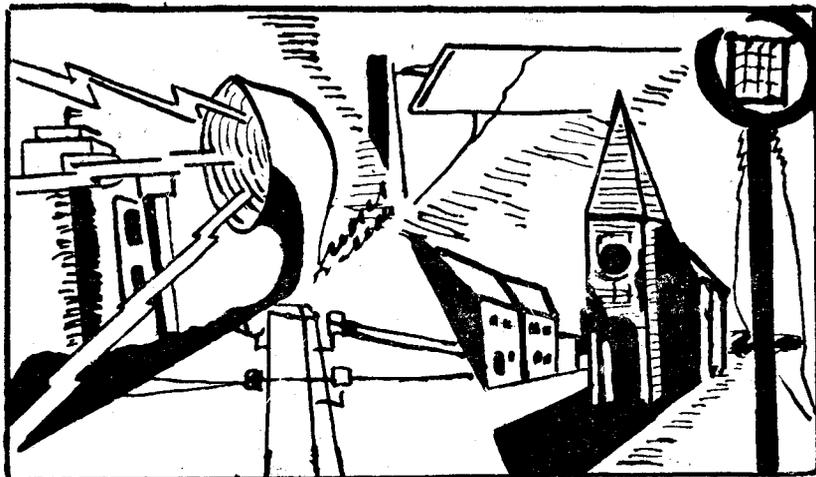
FELDERN DE SIOLAV C. M. F.

Bata 10 - X - 1950.



*Los Santos Reyes, el ensueño de los niños.*

# RADIOGRAMAS



Entre Barcelona y Londres se ha inaugurado el servicio aéreo directo por cuenta de la British European Airways, con aparato bimotor Viking. El trayecto se cubre en cuatro horas y doce minutos. Los primeros viajeros eran: el presidente de la compañía, Mister Stimpson, 8 periodistas, 5 turistas que se dirigían a Mallorca y 4 representantes de agencias de viajes.

La Organización de Agricultura y Alimentación de las Naciones Unidas—F. A. O. ha aprobado el ingreso en la misma de España, por 42 votos contra 5 y una abstención, en votación secreta. F. A. O. a la que ingresa ahora España es una de las agencias técnicas que integran el Consejo económico y social de la O.N.U. y labora para la mejora de la producción y distribución de los productos agrícolas y mejora de la vida rural.

El Ayuntamiento barcelonés concede la medalla de oro de la ciudad al Ministro del Aire, D. Eduardo González Gallarza como reconocimiento por sus constantes desvelos en la construcción del aeropuerto del Prat.

Por una Orden de la Presidencia del Gobierno se regula la pesca de la ballena en las aguas coloniales de la Guinea Española. Las factorías balleneras se emplazarán en lugares adecuados de las islas de Fdo. Poo y Annobón.

El Gobernador Civil de Huesca acoge el proyecto de transformar la región de los Monegros, asentando los pueblos en una zona cerca de Comida, y con canalización de aguas para diez mil hectáreas.

En el Salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas inaugúrese el curso que sobre política africana de los Reyes Católicos ha organizado el Instituto de Estudios Africanos con motivo del Centenario de Isabel la Católica.

Debido a la acertada intervención del Dr. Guillermo León Valencia, Embajador de Colombia en Madrid, se está promoviendo un intenso intercambio comercial e intelectual entre España y Colombia. Se prevee el intercambio de profesores universitarios y de estudiantes. Los agricultores y obreros especializados españoles merecerán preferencia en la enseñanza de la técnica moderna.

Han prestado su colaboración en favor de la parroquia católica de S. Francisco en Kioto, 60,000 japoneses, en su mayor parte no católicos.

El Instituto Nacional de la Vivienda, establecido en 1939, ha entregado construidas

100,000 viviendas, distribuídas en 20.000 barriadas, en 1,800 poblaciones distintas. Viviendas siempre acompañadas de edificios anejos: tales como iglesias, escuelas—unos 300—talleres profesionales, talleres, mercados, internados y centros de formación gratuita. Para hacer todo esto ha sido necesario movilizar cerca de cinco mil millones de pesetas, con una aportación del Estado de 1,300 millones. Actualmente se entregan, por término medio, unas mil quinientas viviendas cada mes.

La población actual España en 28,286,519 habitantes, habiendo aumentado en lo que llevamos de siglo 10 millones. Hecho afortunado es también el que en 1948 se registrara el menor número de defunciones anuales en esta primera mitad de siglo, con 299,822 fallecimientos.

En Madrid y en otras muchas provincias hanse precipitado grandes cantidades de nieve y agua. Toda la Península está prácticamente incomunicada. El tiempo es altamente beneficioso para el campo y para los embalses.

El día 14, inicióse la Sesión Plenaria de las Cortes bajo la Presidencia de D. Esteban Bilbao, prestando juramento los nuevos Procuradores. D. Esteban Bilbao pronunció un discurso, haciendo resaltar la presencia de las Cortes en la proclamación del Dogma Asuncionista. Siempre fué nota característica de España su veneración por los dogmas marianos. Acto seguido, fué D. Martín Artajo, Ministro de Asuntos Exteriores, quien en un importante discurso, hizo resaltar la actuación española en los últimos cinco años, transcurridos a partir de la terminación de última guerra europea. Vindicó la razón de España ante la sinrazón de medio mundo.

Delató ante la conciencia universal al culpable de su engaño monstruo. España, declaró, no desertará ahora ni nunca de sus deberes de gran nación Patria de Patrias y adelantada de la cultura cristiana.

## INTERNACIONALES CATOLICAS

El Papa encomia la labor realizada por los sabios contra la tuberculosis.

El 15 de octubre fué beatificada Ana María Javouhey, «La Madre de los Esclavos.»

El Papa envía un mensaje a los católicos de Inglaterra, invitándoles a seguir adelante con el valor de sus ilustres mártires.

Desde 1925 se han duplicado los católicos en las misiones.

Películas religiosas durante el Año Santo, en Inglaterra: «Año Santo»; «Peregrinación a Fátima»; «El Vaticano»; «Su Santidad el Papa»; «Sábado en Kioto».

El Primer Ministro comunista chino afirma que su gobierno no quiere nuevos misioneros y no permitirá que regresen los que marcharon del país. Los que permanecen ocupan el último lugar entre los nuevos grupos sociales en que se clasifica actualmente China.

En Yokosuka del Japón se ha inaugurado una universidad católica femenina, dirigida por Religiosas Esclavas del Sagrado Corazón.

Solución vergonzosa y sin precedentes en el Japón, para hacer frente al problema que crea la superpoblación, ha sido la autorización oficial de venta de productos anticoncepcionistas.

En Austria se establece una Acción Católica dirigida por comunistas.

A los sesenta y cinco años de edad ha fallecido el director del periódico católico portugués «Novidades».

En el bloque soviético se acentúa la persecución a la Iglesia Católica.

Acontecimiento trascendental en los anales del catolicismo ha sido la declaración dogmática de la Asunción de la Virgen Nuestra Señora en cuerpo y en alma a los cielos. Pio XII Vicario de Jesucristo en la tierra, Cabeza y Maestro infalible de la Iglesia Católica, Apostólica y Romana dijo el día uno de noviembre de mil novecientos cincuenta, a las nueve y media de la mañana: «PRONUNCIAMOS, DECLARAMOS Y DEFINIMOS SER DOGMA DE REVELACIÓN DIVINA QUE LA INMACU-

LADA MADRE DE DIOS, SIEMPRE VIRGEN MARIA, CUMPLIDO EL CURSO DE SU VIDA TERRENA, FUE ASUNTA EN CUERPO Y ALMA A LA GLORIA CELESTIAL»

A acto tan emocionante asistieron 39 Cardenales, 589 Obispos, 40 Abades y medio millón de fieles.

La pluma con que Su Santidad firmó el dogma había sido ofrecida por las Congregaciones Marianas.

La Sagrada Congregación de Ritos se ha reunido para discutir dos milagros, atribuidos al Venerable Pío X, en orden a su beatificación.

---

## Noticiario Colonial

Del B. O. de 1.º de diciembre entresacamos la siguiente comunicación: una Orden de la Presidencia del Gobierno por la que nombra oficiales Administrativos en la Delegación del Trabajo en Guinea a D. Mariano López Lenguazco y a D. Gabriel Alfonso Godoy. Tres Ordenanzas del Gobierno Gral. de la Colonia, referentes, respectivamente, a reconocimiento a los empleados del plus de cargas familiares y revisión de sueldos, a la adjudicación de viviendas para los empleados europeos e indígenas emancipados, y a la renovación del Registro de población europea.

La Jefatura de Obras Públicas inserta anuncios de subasta de tres solares en Santa Isabel y de otros tantos en Bata; anuncia también una solicitud de solar en Bata y otra de Id. en Laka.

Recaudación de Contribuciones instruye expediente de apremio por débitos a la Hacienda y comunica con la enajenación de bienes inmuebles a varios propietarios indígenas de Zaragoza, Banapá Bubi y Basilé.

El día de la Inmaculada, Patrona de Basupú del O. con asistencia del Ilmo. Sr. D. Hermenegildo Altozano, Sr. Jefe de la Jurisdicción Militar, Sr. Comandante del Cañanero Dato, Sr. Administrador Territorial, Sr. Presidente del Patronato de Indígenas y otros señores concurrencia de todo el vecindario del pueblo, tuvo lugar la inauguración de la tráfada de aguas, proyectada por el Sr. Ledesma, Perito del Patronato, y llevado a cabo por la Guardia Colonial bajo la dirección del Sr. Comandante Jefe D. Joaquín Bosch y Sr. Administrador D. Luis G. Peralta. Esta obra ha sido sufragada con cargo al capítulo de Política Indígena de los presupuestos del Patronato, y su coste total asciende a 463.257 ptas. Bello exponente del interés con que premueve el bienestar de los indígenas y ha de mejorar mucho al aspecto del poblado de Basupú, sobre todo si volvieran a reconstruirse la serie de viviendas que han desaparecido en los últimos años.

Ha pasado a Bata para hacerse cargo de la dirección de la Misión el R. P. Anastasio Bedate, que vuelto de Roma, ha permanecido unos meses en Santa Isabel coadyuvando a esplendor de las Jornadas Claretianas, al mismo tiempo que dirigía la revista y daba clase de Religión en la Escuela Superior. También ha regresado a su residencia habitual de Annobón el R. P. Epifanio Doce, tan conocido de nuestros lectores por sus amenas crónicas. El R. P. José Praja de Annobón pasa a hacerse cargo de Claret de Batete. El día 18 ha llegado a Santa Isabel el R. P. Félix de Valois Arana, después de clausurar con feliz éxito el año escolar al frente de la escuela de la Misión de Bata.

No ha podido faltar en Basilé, sede de un importante colegio de las M. M. Concepcionistas, la novedad y festividad de la Inmaculada Concepción. Todos los días hubo Exposición menor del Smo. Sacramento con plática sobre la Asunción de la Virgen, cuya defi-

nición dogmática no se pudo solemnizar en el día propio por carencia de noticias. En el día de la fiesta, a continuación de la misa cantada, se tuvo la procesión tradicional por la plazuela de la iglesia, terminándose con el besamanos y reparto de hermosas estampas. El domingo día 10, por la tarde hubo en el colegio de las Religiosas reparto de premios llevándose cada cual el suyo, unas 40 europeas y 125 morenas, estando presente el Excmo. Sr. Gobernador Acetal, que se dignó finalizar el acto con sentidas frases de gratificación, con un recuerdo a la que fué Superiora de este centro, Rda. M. Angélica Bartolomé. Ultimamente para esparcimiento de las colegialas se echaron unos cuantos globos.

El día 11 lunes, se trasladó por vía aérea al Continente S. Excia. el Gobernador General Acctal. D. Hermenegildo Altozano. Tras una breve estancia de una semana en la que recorrió parte del mismo, preocupándose por cuantos asuntos atañen a su Gobierno, volvió de nuevo por la misma vía, a ésta de Santa Isabel, el día 18, lunes a las 10 horas y media.

Falleció cristianamente. El 11 de los corrientes, en Madrid, el conocido colonial, afecto al Servicio de Obras Públicas D. Miguel Abaurza. Por el eterno descanso de su alma se han hecho solemnes y concurridos funerales en la Catedral de Santa Isabel. R. I. P.

Desde estas páginas hacemos llegar a los familiares del finado nuestro sentido pésame.

---

## DE KOGO

Kogo, etimológicamente hablando viene de «Koko» que en el idioma «Mbiko» significa piedra, la piedra por los pamues llamada «Akok—bam», arcillosa, un tanto roja, que abunda mucho en la región. Atendiendo al pamue, parece mejor venir de Kos, loro, un árbol que había antiguamente en dicho lugar, de cuyas frutas venían a alimentarse los loros de la comarca.

La vocal «o», de kos, se repite y añade al final de la palabra, resultando Koso, como o llaman los indígenas del interior. A bo esen o Koso, trabaja en Kogo. Por disimilación de consonantes, la «K» de Koko y la «s» de Koso se convierten en «g», terminando por decirse Kogo, como se pronuncia actualmente por los blancos y extranjeros de color.

**Fundación de Kogo.** Fué en el año 1926 cuando el Gobierno General, considerando había llegado el momento de iniciar la penetración en la Guinea Continental concibió un plan de comunicaciones, que partiendo de dos puntos de la costa: Bata y el Muni, iban a ser los motores de la colonización a fondo de nuestra posesión continental. En virtud de este plan se ordenó el traslado del entonces Subgobierno de Elobey a tierra firme. Kogo fué el lugar indicado por la primera Autoridad de la Colonia para establecer el Subgobierno que hasta entonces funcionó en Elobey.

El año 1927 se inició el traslado. El primero en abandonar la Isla fué el Subgobernador. Tras de su marcha quedó suprimida la escala en Elobey del vapor intercolonial, que en lo sucesivo se efectuaría en Kogo. Los particulares siguieron a la autoridad. Y levantaron en Kogo un aduar que permitiese su cobijo y el de sus mercaderías, mientras se construían edificaciones de carácter permanente. Pero la verdad es que no se hizo el previo estudio que exigía la importancia de fundar núcleo urbano: por que no se reconocieron las condiciones de salubridad, ni las topográficas del lugar, ni la existencia de aguas para el abastecimiento de la población. . . Así nació Kogo.

El plan de carreteras que había de convertir a Kogo en principal puerto de nuestra Guinea empezó a desarrollarse: Kogo a Rio Benito y Kogo a Evinayóng. Meses después, técnicos de Obras Públicas, bajo el mando de un capitán de Ingenieros estudiaron las condiciones de futuro gran puerto, realizando numerosos sondeos. Kogo vivía la efervescencia de su creación. . . " (D. Arasa).

**Kogo actualmente.** Si el movimiento se demuestra andando, como lo hizo Aristóteles ante sus discípulos, podemos decir que Kogo no está parado; y si no lo está, es, sin duda alguna, porque se mueve. Nótese ese movimiento, principalmente en las siguientes empresas.

**Casa Madres.** La casa de las Madres se ha levantado en cuatro meses escasos y es un edificio que se podría presentar con honra en los barrios de las capitales de España. Los lavabos, retretes y lavaderos son conforme a las últimas exigencias de la higiene. Harto lo necesitaban las pobres Madres, pues llevaban cerca de 25 años en un cuchitril, sin luz ni ventilación, encomendándose a todos los Santos para que no se les cayese encima cuando recibía el viento o a jarros caía la lluvia. Se inauguró el día 15 de agosto, fiesta de la Asunción, con una misa rezada que celebró el R. P. Amalio Esteban, Superior de Río Benito. Bendecido el establecimiento por el R. P. Miguel Saborit, Superior de Kogo. Las Madres obsequiaron al público europeo de la plaza con un pequeño lunch. Hubo, a continuación tino al blanco y más tarde, en la Hacienda, una comida a los mismos señores de antes.

**Semillero de palmera.** A cinco kilómetros y medio de Kogo hay un semillero de palmeras de Java con un total de más de cinco mil plantas, que dentro de poco se les irá repartiendo a los señores jefes indígenas para que las vayan plantando en sus respectivos pueblos.

**Pantalán.** Los muros laterales del antiguo pantalán que estaban ya desmoronándose y como diciendo: mírame y no me toques, porque me caigo, han sido reemplazados por otros de mayor resistencia, para soportar, si preciso fuera, los mismos embates del Cantábrico.

En el mismo pantalán se ha construido un cubierto almacén como lugar de paso para guardar la carga que se vaya trayendo de las barcos y protegerla de las lluvias, mientras no se la pueda llevar a la Aduana. Se piensa hacer un rampante para la entrada y salida de los coches y fijar una grua que facilitará la carga y descarga de las mercancías, con todo ello se tendrá un conjunto completo y vistoso a la vez.

**Hospital.** Se ha desmontado el carcomido hospital de europeos y, en su lugar, se está rebajando el monte a fin de empezar el nuevo pabellón que, a no dudarlo cuando empiecen las obras, subirá como por encanto, ya que se tiene a mano todo el material necesario.

**Comandancia de Marina.** Se comenzó a levantar el edificio que será vivienda de un contraalmirante de marina, que se ocupará del tráfico marítimo.

**Campamento y Tribunal de Raza.** Estas también a punto de terminar la reconstrucción del cuartel, todo es de mampostería, por lo que será una preciosidad cuando termine. Aquí dejará gratos recuerdos el Instructor Sr. Dn. Dionisio Ortega, brazo derecho de Sr. Administrador.

A nuestros famosos jefes indígenas se les está igualmente preparando un nuevo Tribunal donde cada dos meses podrán venir a debatir sus asuntos judiciales. Junto a esa «Casa de Palabras» es alzará la Academia Nacional del patio del mencionado Tribunal, iría muy a propósito un letrero con estas inscripciones: «Mientras en un pedazo de la tierra te declaras el único dueño de tus destinos, en otro reconoces tu sumisión a una voluntad». «El único gobierno que debe prevalecer, el único conveniente, duradero y ecuánime es el de la Ley». «Mientras no sepas y exijas que la Ley sea la autoridad suprema, inmovible e intachable..... serás pasto de la simulación y del engaño y verás acrecentadas tus miserias». (Constancio C. Vigil.

**Carretera.**—El autor de todas las obras antes reseñadas, desde los planos hasta su dirección y coronamiento, es nuestro buen señor Administrador Capitán don Basilio Olaechea. No obstante ese cúmulo de trabajo, aun le queda tiempo y humor para trazar los puentes de la carretera que, a petición de los mismos indígenas, se está haciendo en dirección a Evinayóng. De momento no se puede llamar con el pomposo nombre de carrete-

ra; pero dentro de poco, los coches podrán ya hacer un recorrido de cerca de cuarenta kilómetros. Quiero dejar establecido un servicio de Guaguas, le oímos decir no ha mucho al señor Administrador. Amén, dijimos también nosotros, mientras que por nuestra mente corrían las palabras de aquella hermosa sentencia de un autor americano: «Grande es el hombre que por su virtud gobierna, grande es el que se adelanta para allanar el camino por donde avanza su pueblo, el que redime a sus semejantes de múltiples dolores, afrontando un dolor mayor que todos, pero son más grandes aún cuando se compadecen de alguien, así sea de un elefante, de un buey o de una paloma».

También nuestro Consejo de Vecinos es muy digno de entusiastas aplausos por lo que se desvela para conseguir la mayor prosperidad de Kogo. Así, por ejemplo, ha mandado abrir a la roca viva, si cabe la expresión, dos fuentes de las cuales, por medio de potentes bombas se extrae el agua que la vierten a unos depósitos, levantados del suelo donde los indígenas no tienen más trabajo que el de darle media vuelta al grifo y coger luego el líquido potable que han menester. Es de agradecerle también al Consejo el servicio regular, casi matemático, establecido dos veces al día para ir en cayuco de Kogo a Akalayóng y viceversa, evitando de ese modo a los viajeros el tener que esperar horas enteras en los pantalanes, como sucedía antes, con el peligro de perder el empalme con el transporte de Benito. Su digno y activo Presidente Sr. D. Diego Arasa empezó la urbanización y saneamiento del pueblo, pero están casi paradas las obras por falta de medios.

Nada digo de la labor de nuestro señor doctor Dn. Alberto Iranzu, siempre abnegado, embellecida su alma por el sublime anhelo de aliviar los dolores de la especie.



KOGO.- La Misión Católica concreción de mar, tierra y aire.

Nada tampoco diñe de la de los demás señores europeos e indigenas, ya que todos se mueven y cada uno trabaja en su empleo y oficio, como gráficamente lo expresa Constanancio Carlos: «El que rompe la tierra con su arado (con su machete, pico, pala y azada debemos decir nosotros), el que levanta un muro ladrillo por ladrillo, quienes tienden un riel con dolor de su cintura, quienes dan su trabajo en los talleres y en los laboratorios los que buscan la verdad, los que forjan la belleza, todos ellos sirven y honran a la patria y la engrandecen cada minuto con su esfuerzo».

### LO QUE NOS FALTA AHORA

«Cada cual habla de lo que más le interesa. El ambicioso, de sus posesiones, el mercader de sus ganancias y pérdidas, el labrador habla del tiempo, y el artesano de las obras e instrumentos de su oficio. . . El ciudadano de Kogo habla de las siguientes necesidades:

**Un hotel:** «QUI-SI-SANA» Aquí se cura el hombre: es decir, una Farmacia o Casa vendedora de específicos para evitar el tener que desplazarse los indigenas hasta Bata en busca de medicamentos, que muchas veces les llega tarde a los enfermos y tienen que gastar cerca de 200 ptas. en el viaje de ida y vuelta.

**Comunicaciones** telegráficas para romper esa red de peñones, que les es preciso establecer con Rio Benito los comerciantes que desean estar hoy al día en sus negocios.

**Luz eléctrica** para dar vida y animación al vecindario una vez se haya retirado del horizonte el astro del día. Inventada la luz eléctrica, se abolieron los distintos procedimientos de alumbrado, y nadie vuelve a lo antiguo.

Relleno de los pantanos que cruzan en forma de zig zag toda la población, siendo un foco de infección y marantial de enfermedades.

**Visitas.** La verdad puede ser dulce o amarga, pero no mala. La mentira puede ser dulce o amarga, pero no buena. Esta vez Kogo no puede quejarse de aislamiento y abandono en que suele encontrarse, pues durante el pasado mes de agosto ha tenido las siguientes visitas.

Día 9, miércoles. Ancla en el puerto el «Gobernador Chacón, a bordo del cual venía el P. Sialo, destinado a la Misión de Kogo, en lugar del P. Plaja, que pasa destinado a la de Annobón.

Día 10, jueves. Llega el Ilmo. Sr. Jefe de la Guardia Colonial y Secretario Gral. interino Comandante Sr. D. Joaquín Bosch. El mismo día venían a ser huéspedes nuestros dos Sacerdotes indigenas del Gabón: Monsieur l'abbé Pierre Marie Rapotchombo y Monsieur l'abbé André Fernand Anguille.

Día 14, lunes. Salimos a recibir al Ilmo. Sr. Subgobernador de Bata D. Francisco Ferrero, invitado a pasar en nuestra compañía las fiestas del día siguiente, inauguración de la nueva casa de las Madres. Llegaron también, para el mismo fin, el Rdo. P. Amalio y la Madre Superiora de Bata, acompañada de otra Rda. Madre. Del francés nos visitaron también el Sr. Alcalde de Libreville. Además del Chacón, hemos tenido fondeados en nuestro puerto el cañonero Dato, el Isla de Tenerife, y el maderero Fuensaldaña, que nos han traído y llevado el siguiente tonelaje de carga:

	Carga traída	Idem. llevada
Gobernador Chacón.	28—Toneladas	127 Toneladas.
Isla de Tenerife	71 " "	68½ " "
Fuensaldaña.		900 " "

Kogo—Septiembre de 1950.

ROMANO

# ESBOZO DEL TRATADO NIGERO-ESPAÑOL

## Sobre reglamentación de braceros nigerianos.

Aconsejados por la práctica y experiencia, los Excmos. Gobernadores de Nigeria y Guinea Española han acordado por delegados especiales el texto del nuevo Tratado, el espíritu de cuya letra saborear pueden nuestros lectores en el número del B. O. correspondiente al día 15 del mes de diciembre en curso. Consta de 46 artículos.

En los once primeros se determinan la no—inhibición de particulares en el reclutamiento de trabajadores nigerianos. Ordénase el reconocimiento médico y una edad aparente, mayor de los 18 años.

Los hijos menores de 16 años, como también las mujeres (no más de dos), pueden acompañar a su padre y esposo respectivo, sin obligación ninguna de trabajo al servicio del patrono. Gastos de viaje y asistencia por cuenta del patrono. Legíslase la anulación de derechos de Aduana a la entrada y salida de los Territorios españoles.

En el artículo duodécimo se respeta la libertad absoluta de conciencia y práctica de las creencias bajo «sacerdotes musulmanes y capellanes cristianos» aprobados por ambos Gobiernos.

Legíslase a continuación sobre algunas formalidades que han de adornar el contrato para que sea válido. Lenguas en que se ha de redactar y naturaleza del mismo que ha de ser agrícola, forestal, industrial, comercial y servicio doméstico.

Sobre su duración determinase dos años a partir del embarque en Nigeria o de la fecha de formalización del con-

trato, caso de ser éste suscrito en territorio español.

En el artículo 20 y siguientes se legisla sobre salario que comprende 45 pts. mensuales, a entregar al interesado, más el correspondiente en moneda inglesa a satisfacer concluido el contrato a razón de 14 chelines al mes.

Quien voluntariamente abandone el trabajo no percibirá salario. Idem por estancia en cárcel. Idem por lesión voluntaria a juicio del médico. Todo bracero tiene derecho de alimentación conforme al artículo 25. 600 grs. arroz, 250 grs. pescado, 65 grs. aceite, 20 grs. sal, y suficiente cantidad de legumbres verdes y frescas. El alojamiento ha de ser adecuado a sus costumbres y por cuenta del médico la asistencia médica de bracero y familia.

Duración del trabajo ha de ser de 8 horas. Son igualmente 8 los días de vacaciones reconocidas, por cada período de 12 meses, con derecho a salario completo.

Expónense a continuación los motivos de cesación de contrato, cuales son: a) expiración del plazo b) muerte del trabajador c) incapacidad acreditada por médico, d) por resolución conjunta del Delegado de trabajo español y Agente consular de S. M. B. cuando una de ambas partes infrinja gravemente el contrato o se vean en imposibilidad de llevarlo a término.

Por los artículos 29 y siguientes el trabajador tiene derecho a su repatriación a Nigeria a cuenta del patro-

no, una vez concluido el contrato. Deja de regir este artículo si bracero y familia ante el Delegado del trabajo y Agente Consular formalmente manifiestan deseo de establecerse en territorio español.

Por el 34 artículo, si falleciese algún trabajador nigeriano por accidente de trabajo, el patrono depositará una suma equivalente a 30 mensualidades, en la Delegación del Trabajo, cantidad que será entregada al Agente Consular de Su Majestad Británica.

El artículo 36, da derecho a nuevo contrato por parte del bracero, expirado que haya el plazo del anterior contrato. Establécense acto seguido, ciertas formalidades para dicha renovación de contrato.

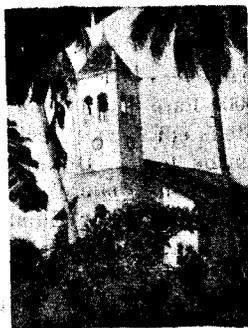
Firmado por Nigeria:  
*Str Clement John Pleass*  
de la Orden de San M. guel

Por Guinea Española:  
*D. José María de la Peña*  
Secretario General Accidental  
Lagos 31-XI-50.

Reconócense a continuación diversos derechos a los Representantes Inglés en Guinea y Español en Nigeria, que la curiosidad del lector hallará en los artículos 39-42.

En el penúltimo artículo se expone el reconocimiento de derechos, privilegios y garantías de que disfrutaban los nativos de nuestros territorios, para los trabajadores nigerianos.

Determina el último artículo la fecha 1 de enero de 1951, como inicial para la vigencia de estas normas, que permanecerán en vigor hasta pasados seis meses, a partir de la fecha en que una de las Altas Partes manifieste su deseo de rescindir el contrato. Este plazo, de acuerdo ambas Altas Partes, podrá ser reducido.



Mamarrachos navideños.

# La Guinea Española hace 43 años

**Costa de Africa.** Durante el pasado junio fueron embarcados desde la Costa Occidental de Africa 9.800 bocoyes de aceite de palma y 4.500 toneladas de almendra—palmiste—para Hamburgo, 2.350 bocoyes del primero y 11.950 tons. de la segunda.

El Gobernador Gral. de la Costa Occidental Francesa hace saber que el faro del Cabo Marcoel en Dákar ha sido trasladado 300 metros más al Nordeste de su actual posición. Las Aduanas de la República de Liberia han rendido en el primer trimestre de 1907 cerca de 20.000 \$ más que en 1905 y 1906. Comunican de Nigeria del sur que solo a título de favor se permite a los comerciantes usar de las líneas telegráficas. Ellos han escrito a las Cámaras de Comercio de Liverpool reclamando contra tal medida, fundados en que las tales líneas se construyen a expensas del público.

**Expedición científica.** La Escuela de medicina Tropical de Liverpool envía nueva Expedición a la Costa Occidental de Africa con intento de estudiar la fiebre perniciosa (black water fever), sus causas y medios de combatirla. Forman la Expedición los Doctores: Barret, Yorke; Prout, Coronel Bruce, el Profesor Carles y Sir Robert Boyce.

**Estragos de una epidemia.** De la cifra total de indígenas de Uganda, o sea 300.000 han sucumbido víctimas de la terrible enfermedad del sueño, cerca de 200.000. Para poner un dique a la propagación de la epidemia que amenaza despoblar inmensos territorios, se reunió el pasado junio una conferencia compuesta de las naciones más interesadas por sus colonias en Africa, como son Alemania, Inglaterra, Francia, Estado Libre del Congo, Portugal y el Sudán. No hace muchos años que esta enfermedad era un misterio; hoy parece averiguado que se propaga mediante la mosca "Tse-tsé".

**Noticias sueltas.** Ha sido nombrado Superior de la Misión de Concepción el R. P. José Horrit, quien D. m. saldrá a su destino el día 10, sustituyendo el R. P. Antonio M.<sup>a</sup> Pardo, al cual su salud quebrantada no le permite continuar al frente de aquella Misión.

Días hace que el Dr. Arturo Gil Favre está bajo la perniciosa influencia de una fiebre que le tiene muy postrado. Pedimos al Señor su pronto restablecimiento.

En el Vp. «Corisco» partió el Ilmo. P. Vicario en compañía de su Secretario para girar la santa Pastoral Visita a las Misiones de San Carlos y Musola. Después atravesará a pie la Isla, para llegar hasta Concepción, de donde confiamos que regresará el 11.

Por vía Príncipe partió al lado de su familia el Sr. D. Federico de Arriandiaga, primo de nuestro Hno. en Religión, R. P. Manuel, después de unos 22 meses de servicio, como Capitán del Vp. «Elobey.» Le deseamos feliz viaje.

La Revista internacional «Antropós» de Austria ha comenzado la publicación de un interesante estudio sobre los bubis, debido a la pluma del Ilmo. P. Armengol Coll. C. M. F.

Los confirmados en Basilé, de que hablamos el número anterior, fueron los hijos de D. Luis Dabán, Secretario—Letrado del Gobierno General y los de D. Venancio Cuevas, recientemente fallecido.

Durante la estancia del Sr. Obispo en Basilé verificó su profesión religiosa perpetua de Sor Eulalia Blanch, hermana de los Rdos. Padres Miguel, Agustín, Jacinto, Antonio y José Blanch de nuestro Instituto. En Santa Isabel y también en manos del Sr. Obispo profesó perpetuamente Sor Angela. Admitidos annos.

# INDICE DEL AÑO 1950

## ORIENTACIONES

1-21-41-62-81-101-121-141-161-202.

## SECCIÓN CLARETIANA

62-16 2-190-193-204-221-242-261  
-282-323-346-421-441-461-479  
Jornadas Claretianas a partir de junio.

## VARIEDADES.

Conferencia del Sr. Pacheco.-9.  
El cañique Biebedda de Batete.-11.  
El punto de vista.-13.  
Demografía de los bubis.-28  
Estudios etnológicos.-47-86  
Merecida distinción. 49.  
Palabras del Excmo. Sr. Gobernador G. 51.  
La bebida de vino de palmera.-88.  
Fiestas típicas de los bubis infieles de  
Baney.-127.  
Baleles típicos de los bubis.-148.-171.  
Impresiones de un viaje a Santo Tomé  
.-209-225  
El árbol tesoro.-210.  
Una peregrinación a Roma.-223.  
Colaboración indígena.-246. 288.  
Discurso del Ilmo. Sr. Altozano.-407.  
Una misa en el Trópico.-429.  
Un santo de nuestros días.-432.

## POESIAS y CUENTOS

Salmo franciscano.-33.  
Capilla de Binayong.-90.  
Triptico de piedra.-154.  
Al Padre Claret.-196.  
Banapá.-230.  
A las Madres Concepcionistas.-316.  
El antílope herido (fábula).-334.  
«Vino de Dios».-378.  
Estampas Claretianas (fragmento).-388.  
Yo fui del trance testigo.-412.  
El tigre y la tortuga.-14.  
Biomo y sus hechos.-72.  
Meyen Meyene.-110.  
La cabeza que habló.-153.  
La gallina y la perdiz.  
Dios ampara al inocente.-173.  
Muerte de una ardilla voladora.-232.

## DEFUNCIONES

Don Santiago Riopo.-8.  
Don Enrique Roselló.-27.  
Excmo. Don Luis Valdés Cabanilles.-120.  
Hno. Pedro Pueyo Bonet.-181.  
Don Antonio Pérez López.-201.  
Doña Josefa Causanilles Sales.-325.  
R. P. Mariano Ferrando.-401-408.  
Madre Angélica Bartolomé.-403.

## EXTRAORDINARIOS

### SAN ANTONIO M<sup>a</sup>. CLARET:

Ofrenda.-365.  
El Santo de todos.-366.  
Los dos milagros.-372.  
San A. M. Claret en la Colonia.-376.  
«Vino de Dios» (poesía).-378.  
San A. M. Claret y su apostolado agra-  
rio. 381.  
La peregrinación colonial claretiana.-387.  
Estampas Claretianas (verso).-338.  
El nuevo templo a San A. M. C.-395.

### RR. MM. CONCEPCIONISTAS

Dedicatoria.-302.  
El Primer Centenario.-302.  
Un Centenario glorioso. 303.  
Dichosa invitación.-307.  
Escuela y colegio de Basilé.-312.  
A las Misioneras Concepcionistas.-319.  
Ecos de Bata.-322.  
Saludo de Navidad.

## ESTUDIOS

Agricultura colonial.-6-31.  
Lluvias y tornados.-67.  
Fincas indígenas modelo.-107-130.  
Página agrícola.-150.  
Cultivo del tabaco.-249-267-286.  
Problemas africanos.-3-23-43-63-83.  
La poligamia en el África bantú. 103-  
123-144-168.  
Medio siglo de política financiera colonial.  
243-264.  
Medio siglo de acción colonial.-283-328.  
Problemas coloniales.-350-404-426.  
Divagaciones sobre Africa.-347.-424.-465.

**«La Guínea Española» a sus  
suscriptores del Continente.**

*Los estimados suscriptores del Continente, que no recibieren con la debida puntualidad los ejemplares de nuestra revista, dignense ponerlo en conocimiento de la Misión de Bata, quien a su vez nos lo comunicará para remitir lo demandado, a la brevedad posible. No siempre llega el poder al querer.*

*Agradeceríamos a todos los suscriptores, Se dignen comunicar a esta Redacción sus idas y venidas de la Península, para cortar infundadas quejas.*

**LA DIRECCION**

---

**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**

**Entidad oficial de Crédito**

*Participamos a nuestros clientes y público en general, que a partir del próximo día 2 de enero, ponemos a su disposición toda clase de servicios bancarios, en la nueva Agencia del Banco en RIO BENITO.*

*Santa Isabel 20 de diciembre de 1950.*

---

Impr. de los Misioneros.—1950